

Inhalt

Vorwort..... 9

Sonja Erhardt, Jennifer Grünewald, Natalija Kopča: Einleitung..... 11

I. THEORIE

Kulturtransfer und Methodologie

Peter Thiergen: Pionierprojekte, Methodenfragen und konkrete Transferbeispiele: Deutschland – Russland – Europa..... 21

Karl Zieger: Akteure des österreichisch-französischen Kulturaustausches 1740–1938: theoretische, methodologische und praktische Überlegungen zu einem bilateralen Forschungsprojekt..... 41

„Kulturelle Identität“

Weertje Willms: Im Spannungsfeld von Konstanz und Transformation. Einige Beobachtungen zum Wandel von Heterostereotypen in der deutschsprachigen Reiseliteratur über Russland.... 55

Klaus-Michael Bogdal: Signaturen der Feindschaft. Literatur macht mobil..... 75

Dynamisches Palimpsest

Dirk Kemper: „Kulturelle Identität“ in Zeiten des Krieges. Zur Metapher des dynamischen Palimpsests..... 93

*Entgegenkommende Strömung, Historische Poetik und
russische Komparatistik*

- Ekaterina Dmitrieva*: Wurde die Methodologie des Kulturtransfers um 1980 erfunden? Zu einer Prämisse des Kulturtransfers in den russischen Geisteswissenschaften des 19. Jahrhunderts: Der Beitrag Vladimir Stasovs..... 109
- Igor' Šajtanov*: Wozu vergleichen? Komparatistik und/oder Poetik... 131

II. PRAXIS

Vermittlungsfiguren

- Katja Plachov*: Biografie als Medium von Vermittlung: René Fülöp-Miller (1891–1963). Präliminarien zur Schnittstelle von Kulturtransfer- und Netzwerktheorie..... 155
- Elisabeth Cheauré*: Kulturtransfer trilateral. Ivan Šišmanov zwischen Bulgarien, Deutschland und Russland..... 175
- Aleksej Žerebin*: Das vergessliche Genie. Zur Funktion von Otto Weiningers *Geschlecht und Charakter* in der russischen Moderne..... 195

Vermittlungsprozesse und Netzwerke

- Charlotte Krauss*: Nationalismus als Produkt eines europäischen Dichteraustausches. Zur Verknüpfung von Kulturtransfer und ‚kultureller Identität‘ 207
- Aleksej Kruglov*: Deutsche Philosophen an russischen Universitäten und russische Philosophen an deutschen Universitäten (Zweite Hälfte des 18. bis Anfang des 19. Jahrhunderts)..... 221

<i>Julian Völkle: Literatur mit Kalkül? Der verdoppelte Kulturtransfer zwischen deutscher Philosophie und russischer Literatur.....</i>	233
<i>Gleb Kazakov: Wahrnehmen, Übersetzen, Aneignen. Westeuropäische Druckmedien im Russland des 17. Jahrhunderts. Perspektiven und Methoden.....</i>	245
<i>Dina Magomedova: Zur Konstruktion eines slavischen historiosophischen Mythos. Vjačeslav Ivanov und Richard Wagner....</i>	265
<i>Sonja Erhardt: Musikdiskurs und interdynastischer Kulturtransfer im 18. Jahrhundert. Zur kulturellen Wahrnehmung reisender Musizierender/Komponisten zwischen Russland und Westeuropa.....</i>	275
<i>Verzeichnis der Autorinnen und Autoren.....</i>	287